

LISTĂ PUBLICAȚII ȘI CONFERINȚE

Lector Dr. Iringó CORA

Comunicări la conferințe naționale și internaționale

3-5 iulie 2025 Galati, Roumanie, International Conference History, Spirituality, Culture. Dialogue and Interactivity, «Dunarea de Jos» University of Galati, «La dimension phénoménologique des dossiers génétiques ernaliens».

20-22 martie 2025 Timisoara, Le XVIIIe Colloque International d'Études Francophones, CIEFT 2025 : «La métaphore du retour dans le dossier génétique *Le jeune homme*, d'Annie Ernaux », Université de l'Ouest de Timișoara, Roumanie.

5-7 martie 2025 Brasov, Colloque International Irina Mavrodin organisé par le Centre pour l'étude et la promotion de l'Œuvre et de l'Image publique d'Irina Mavrodin (C E S I M), la Faculté des lettres de Craiova et la Faculté des lettres de l'Université Transilvania de Brasov : « 'La main qui écrit' et les manuscrits ernaliens. Un dialogue phénoménologique entre deux femmes de lettres : Irina Mavrodin et Annie Ernaux », Universitatea Transilvania din Brasov, Facultatea de litere.

3-5 octombrie 2024 Edinburgh 1974-2024: Annie Ernaux's Years – a Global Perspective, University of Edinburgh & University of St Andrews, "The manuscripts as 'archi-trace' of Ernaux's work. *L'usage de la photo*, from manuscript to book", https://www.annie-ernaux.org/fr/programme_2024/.

2023 Paris, Journée d'étude en présence de David Ernaux-Briot: «Annie Ernaux et *Les Années Super 8*: des textes aux films», «*L'intime en mots et images. L'écriture filmique comme désir, nécessité et accomplissement d'une création qui s'arrache à l'oubli* », Paris Sorbonne Cité.

2023 Espagne (Palma de Mallorca), 15th International Conference on Education and New Learning: «Improving motivation in second language acquisition through digital tools», D.Popa, I.Cora, V.Borcan (Edulearn23 Proceedings, ISBN:TBA, Electronic Conference Proceedings doi:doi.org/10.21125/edulearn.2023)

2022 Timișoara: «Écrire l'intime depuis le désir et la nécessité. L'engagement et la valeur éthique des écrits ernaliens», Le XVIIe Colloque International d'Études Francophones, CIEFT 2022 (comunicare publicată în volumul conferinței);

2022 Brasov, Conférence Internationale «Littérature et Politique: sommes-nous encore Modernes ?»: «Annie Ernaux, la Nobel de littérature 2022: le discours de réception, littérature et engagement politique»

2019 Timisoara: «Traces et souvenirs d'enfance à la charnière des paradigmes socioculturels 'antinomiques' dans les récits d'Annie Ernaux», Le XVe Colloque International d'Études Francophones, CIEFT 2019 (comunicare publicată în volumul conferinței);

2018 Craiova : «*Écrire la vie*: la quête identitaire à travers l'écriture chez Annie Ernaux»-Colloque Doctoral: «Nouvelles perspectives dans la recherche linguistique et littéraire», la deuxième édition, l'Université de Craiova, la Faculté des Lettres (comunicare publicată în volumul conferinței);

- 2017** **Brasov:** «Le mythe personnel de Charles Baudelaire dans ses ‘Journaux intimes. Fusées. Mon cœur mis à nu’: enjeux modernes et actuels de la psychocritique». 3rd International Conference for Doctoral Students–IPC 2017 (comunicare publicată în revista de specialitate);
- 2017** **Craiova:** «Corps et psychisme dans la création artistique»-Colloque Doctoral: «Nouvelles perspectives dans la recherche linguistique et littéraire» organisé par l’Université de Craiova, la Faculté des Lettres (comunicare publicată în volumul conferinței);
- 2011** **Brasov:** «Le rôle des traductions de langue française dans le nouveau cadre de développement socio-économique en Roumanie». Workshop-Projet LLP Optimale–L’identification des besoins existants sur le marché des traductions et de l’interprétariat dans les pays membres du projet Optimale, Conférence internationale organisée par L’Université Transilvania de Braşov, la Faculté des Lettres.

Teza: «La poétique de la trace et de l’empreinte dans la création d’Annie Ernaux», susținută în 2020 la Universitatea «Lucian Blaga» din Sibiu cu calificativul: Très honorable avec félicitations à l’unanimité du jury, *Summa cum laude* . Comisia tezei: Prof. Tiphaine Samoyault, Sorbonne Nouvelle, Paris 3, Prof. Ioana Galleron, Sorbonne Nouvelle, Paris 3 et Prof. Ileana Mihaila, Université de Bucarest.

Cărți publicate

1. Abrudan, Cora Iringó, *La réception de la création d’Annie Ernaux-perspectives contemporaines. Traces et empreintes du lectorat*, Editura Universității din București, **Bucharest University Press**, 2021 (190 pagini).
2. Iringó Cora, *Annie Ernaux : L’art de la trace*, Presses Universitaires de Rennes, Collection Essais, France, 2025 (450 pages), ISBN: 978-2-7535-9893-5.

In volum colectiv:

1. *Au bout de l’âme*, in volumul, *Les ateliers de la NRF, « Les frontières de l’intime » atelier animé par Laurence Tardieu*, 2021, Le Livret des Ateliers de la NRF, **Gallimard, Paris**, 2022 (11 pagini).

Articole publicate în reviste sau în volumele conferințelor de specialitate:

1. Iringó Cora, «L’écriture filmique et les représentations esthétiques de l’intime dans la création ernaliennne », Paris, 2025, <https://www.revue-textimage.com/intro1.htm>.
2. Iringó Cora, "Les réseaux sémantiques dans les dossiers génétiques ernaliens : Journal du dehors", Revista Transilvania, 11-12, 2024.
3. Iringó Cora, « Annie Ernaux, Viata in imagini si cuvinte », Timpul, Chisinau, 2023
4. Iringó Cora, «Écrire l’intime depuis le désir et la nécessité. L’engagement et la valeur éthique des écrits ernaliens» in Dialogues francophones, n. 26-27, Les Éditions de l’Université de

l'Ouest, Timisoara, 2023

5. Iringó Cora, «Annie Ernaux: Darul si Scriitura ca 'fiintă dată'», Libris, Brasov, 2023
6. Iringó Cora, Anamaria Lupan, «Conferinta internatională "Littérature et Politique: sommes-nous encore Modernes ?"», Vatra, 2023
7. D.Popa, I.Cora, V.Borcan, «Improving motivation in second language acquisition through digital tools», Edulearn23 Proceedings, ISBN:TBA, Electronic Conference Proceedings doi:doi.org/10.21125/edulearn.2023
8. Iringó Cora, Camille Froidevaux-Metterie, *Un corps à soi*, Éditions du Seuil, 2021, récénsion parue in *Philologica Jassyensia* An XVIII, Nr. 1 (35), 2022
9. Iringó Abrudan, «L'œuvre d'Annie Ernaux-approches et enjeux actuels», In : *Revista Transilvania, Sibiu*. Vol. 6, pp.42-52, 2020
10. Iringó Abrudan, «Traces et souvenirs d'enfance à la charnière des paradigmes socioculturels 'antinomiques' dans les récits d'Annie Ernaux». In : *Agapes Francophones 2019*. Éditeur JATEPress, Université de Szeged, Hongrie, pp.71-86, 2019
11. Iringó Abrudan, «*Écrire la vie*: la quête identitaire à travers l'écriture chez Annie Ernaux». In : *Studii inter și transdisciplinare în cercetarea doctorală. Actele Colocviului Național al Școlii doctorale 'Alexandru Piru'*. Ediția a II-a, Craiova. Editura Universitaria Craiova, pp.13-25, 2019
12. Iringó Abrudan, «Corps et psychisme dans la création artistique». In : *Studii inter și transdisciplinare în cercetarea doctorală. Actele Colocviului Național al Școlii doctorale 'Alexandru Piru'*. Ediția I, Craiova. Editura Universitaria Craiova, pp.15-31, 2018
13. Iringó Abrudan, «Approches contemporaines de la littérature française moderne et postmoderne». In : *Études critiques de langue, littérature et culture*. Éditions Universitaires Européennes, 47 (pag), 2018
14. Iringó Abrudan, «La création artistique-la genèse-écriture asexuée mystérieuse». In: *Études critiques de langue, littérature et culture*. Éditions Universitaires Européennes, pp.104-116, 2017
15. Iringó Cora, «Le mythe personnel de Charles Baudelaire dans ses 'Journaux intimes. Fusées. Mon cœur mis à nu': enjeux modernes et actuels de la psychocritique». In: *Bulletin of the Transilvania University of Brașov - Series IV: Philology and Cultural Studies*. Vol. 10 (59) No. 2, pp.39-52, 2017.

Professeure/conférencière invitée :

- 2021, « La traduction, une rencontre heureuse », l'Université de l'Ouest, Timisoara, Roumanie
- « **Atelier de littérature et écriture créative** », l'Université Babes Bolyai, Cluj, Roumanie, (mars) 2023, en visioconférence.
- « **Mémoire collective et marqueurs identitaires dans l'espace de la Transylvanie** », Nantes Université, Séminaire CRINI, «Identités et processus de patrimonialisation», <https://crini.univ-nantes.fr/activites/seminaire-identites-patrimoine>, Nantes Université, 2023 (le 10 novembre), en présentiel.

Membru în asociații profesionale

- ARDUF (L' Association Roumaine des Départements Universitaires Francophones)
Liste de diffusion : traductologie-fr@listes.sc.univ-paris-diderot.fr
- DFG La Société Franco-Allemande de Francfort, <https://www.dfg-frankfurt.de/fr/>
- Membre fondatrice du CENTRE INTERNATIONAL DES RECHERCHES SCIENTIFIQUES MULTIDISCIPLINAIRES DE L'UNIVERSITÉ DUNĂREA DE JOS DE GALATI / INTERNATIONAL CENTER FOR MULTIDISCIPLINARY SCIENTIFIC RESEARCHES OF THE "DUNĂREA DE JOS" UNIVERSITY OF GALAȚI.

Iringó Cora,

10/06/2025